



**Sharjah Üniversitesi/ Sharjah - Birleşik Arap Emirlikleri**

\*

**Marmara Üniversitesi/ İstanbul-Türkiye**

**Bilimsel ve Akademik İşbirliği Anlaşması**

**Ekim 2013**

## Giriş

Marmara Üniversitesi ve Sharja Üniversitesi yönetimleri öğrencileri için belirledikleri bilimsel ve akademik öğrenim hedeflerinin en üst seviyede gerçekleştirilmesi konusundaki istek ve arzuları muvacehesinde aralarında, genel anlamıyla akademik ve bilimsel tüm alanlarda, özelde ise insani bilimler sahasında bir işbirliği anlaşması imzalamaya karar vermişlerdir. Bu anlaşma ile karşılıklı işbirliğinin değişik şekil ve alanlarının çerçevesi, idari açıdan sorunsuz ve öğrencilerin yararı ile her iki üniversitenin orta ve uzun vadedeki stratejik hedeflerini garantili bir gerçekleştirecek şekilde belirlenecektir.

Bu amaçla - evvelâ yüce Allah'a tevekkülden sonra-, aşağıdaki anlaşma 02/10/2013 tarihinde

- Birinci taraf: Sharja Üniversitesi (Sharja / Birleşik Arap Emirlikleri Devleti) temsilcisi Akademik İşlerden Sorumlu Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Hamid M. Al Naimiy,
- İkinci taraf: Marmara Üniversitesi (İstanbul/Türkiye) Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Hasan Selcuk

Tarafından –tüm madde ve bentleriyle birlikte- imzalanmıştır.

### Birinci Madde

Giriş: Yukarıdaki giriş yazısı anlaşmanın ayrılmaz bir parçası olup onun tamamlayıcısı hükmündedir.

### İkinci Madde

#### İşbirliği Anlaşmasının Hedefleri

Anlaşmanın tarafları aralarındaki bu işbirliği sayesinde aşağıdaki hedefleri gerçekleştirmeye çalışacaklardır:

1. Anlaşmanın tarafları kendi yasa ve yönetmelikleri uyarınca öğretim üyelerinin ve öğrencilerin eğitim ve öğretim amaçlı karşılıklı mübadelesi ile bilimsel çalışmaların, alan araştırmalarının ve ortak ilgiye sahip diğer bilimsel faaliyetlerin yapılması için gerekli tüm işbirliği imkanlarını ve kolaylaştırmaları sağlayacaktır.
2. Taraflar karşılıklı olarak öğretim üyeleri ve öğrenciler düzeyinde düzenlenen bilimsel ve akademik faaliyetler, konferans, panel, çalıştay gibi organizasyonlara katılım konusunda gerekli fırsatları sağlayacaklardır.
3. Her bir taraf karşılıklı resmi ve yasal anlaşma ve görüşmelerde kendisini temsil etmek ve öğrenci ya da öğretim üyesi değişimi yahut taraflar arasında gerçekleştirilecek ortak bilimsel faaliyetleri gerçekleştirmek için bir çalışma grubu oluşturacaktır. Bu iki çalışma grubu tarafların resmî prosedürleri muvacehesinde faaliyetlerin yasal, hukuki, idari, mali çerçevelerini belirlemeyi üstleneceklerdir. Bu anlaşmanın fıkralarının uygulama yöntemlerini ortaya koymada yardımlaşacak ve bunları takip edeceklerdir. İşbirliğini geliştirme ve genişletme projeleri teklif edeceklerdir. Ancak bu yeni proje tekliflerinin gerçekleştirilmesi tarafların kesin muvafakatı şartına bağlı kalacaktır.

4. Taraflar kanun ve yönetmelikleri imkan verdiği ölçüde diğer tarafın öğrencilerine öğretim, eğitim, ortaklık, farklı program ve proje faaliyetlerine katılım için fırsatlar sunmaya çalışır. Bu fırsatlar, bilimsel araştırma ve saha araştırmaları yapma amacıyla karşılık öğretim üyeleri değişimini de kapsar. Ayrıca tarafların da gizli ve özel olmadıkça ihtiyaç duydukları bilgi ve hizmetleri birbirlerine sunmaya çalışması gerekir. İş bu anlaşmanın ikinci maddesinin üçüncü fıkrası gereğince oluşturulan çalışma gurupları bu fıkra da bahsi geçen tüm durumlara dair yasal çerçeveleri ortaya koyarak her türlü faaliyetin gerektirdiği mali yükümlülükler, ve taraflar adına bu mali yükümlülükleri üstlenecek birimleri belirler.
5. Taraflar yerel, bölgesel ve uluslararası düzeyde özellikle de insanî bilimler alanında konferans, çalıştay, özel paneller düzenlemekte işbirliğine çalışır.
6. Taraflar bu anlaşmanın hedefleriyle ilgili bilimsel araştırmalar, panel ve çalıştayları gerçekleştirebilmek amacıyla yerel, bölgesel ve uluslararası sponsorlar bulmaya çalışır.
7. Taraflar öğretim üyelerine ve öğrencilere, kitapları ödünç almamak şartıyla kütüphanelerinden istifade etme imkanı sunar.
8. Taraflar aralarındaki sosyal bilimlerle ilgili yerel, bölgesel, ve uluslararası kurumlarla ortak çalışma ortamının geliştirilmesi için çalışırlar. Çeşitli zamanlarda yapılacak işbirliği fırsatları bulmaya çalışır.
9. Taraflar yayımladıkları bilimsel yayın, kitap ve kaynakları karşılıklı paylaşırlar.

### **Üçüncü Madde**

#### **Bilgilerin Gizliliği**

İki tarafın paylaştığı bilgi, düşünce ve projeler özel ve gizli bilgilerdir. İki taraftan birinin yazılı izni olmaksızın üçüncü bir tarafa bildirilmez.

### **Dördüncü Madde**

#### **Anlaşmanın Uygulanması**

Bu anlaşma imza tarihinden itibaren uygulamaya girer ve geçerliliği beş senedir. İki tarafın onayıyla yenilenebilir. İlave unsurlar içermesi için geliştirilebilir. Bu ilaveler tarafların imzalayacağı ekler şeklinde olur. Bu anlaşmanın uygulanırlığı, taraflardan birinin iptal isteğine kadar devam eder. Taraflardan biri veya ikisi anlaşmayı iptal etmeyi istediği zaman fiili olarak başlamış bütün proje ve aktiviteleri tamamlaması gerekir. Anlaşmaya devam edilmemesi istenmesi durumunda bu husus resmî ve yazılı bir şekilde karşı tarafa en az altı ay önceden bildirilmelidir.

### **Beşinci Madde**

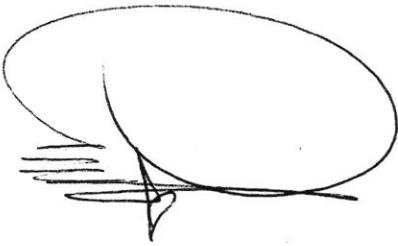
İki taraf arasında icrai, idari, malî bir anlaşmazlık çıkması halinde ikinci maddenin dördüncü fıkrası gereğince oluşturulan çalışma gurupları barışçıl yollarla bu pürüzleri ortadan kaldırmaya çalışır. Çözülmemesi halinde anlaşmazlık çıktığını ve kendisinin hak sahibi

olduđunu iddia eden tarafın bulunduđu űlkedeki ilgili mahkemelere başvurulması műmkűndűr.

**Altıncı Madde**

İmza ve onay

Bu anlaşma Arapça ve Tűrkçe olarak iki dille iki nűshada yazılmıştır. Her bir taraf geređini yapmak űzere birer nűsha teslim almıştır.



**Birinci Taraf:**

Akademik İřlerden Sorumlu Rektűr Yardımcısı

Prof. Dr. Hamid M. Al Naimiy,



**İkinci taraf**

Rektűr Yardımcısı

Prof. Dr. Hasan Selcuk